

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, AUGUST 15

**9:00AM – FEAST OF THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD
BLESSING OF THE FLOWERS**

WEDNESDAY, AUGUST 17

9:00AM – DIVINE LITURGY

TUESDAY, AUGUST 16

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, AUGUST 17

9:00AM – DIVINE LITURGY

THURSDAY, AUGUST 18

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, AUGUST 19

NO SERVICE

SATURDAY, AUGUST 20

8:30AM – DIVINE LITURGY

5:00PM – GREAT VESPERS

11TH SUNDAY AFTER PENTECOST, AUGUST 21

TBD – DIVINE LITURGY (ENGLISH)

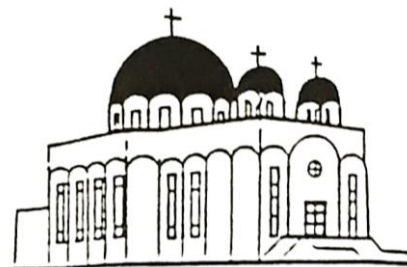
TBD – DIVINE LITURGY (UKRAINIAN)

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

☞ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ☞
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

☞ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ☞
for the sick, by appointment,
any time

☞ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ☞
by appointment

☞ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ☞
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

☞ **FUNERAL / ПОХОРОН** ☞
by appointment

AUGUST 14, 2022
10TH SUNDAY AFTER PENTECOST



Faith is energized by prayer. God is the “energizer”. Through prayer we make ourselves available to God immediately and personally. He can work directly with us, in us, and through us.

Prayer helps us to experience the first inklings of God’s personal presence, the first intimations of His love, the first joys of the new life in Christ. Our warmth and love toward God become clearer and stronger. Our faith becomes living faith. The possibilities are immense if we continue to be prayerfully obedient and eagerly responsive to the promptings of God’s Spirit. God gives us living faith, mountain moving faith, miracle faith.

On the other hand, where there is no prayer, there is no faith, there is no hope but despair. And where there is no hope, there is no love but hatred. And where there is neither faith nor hope nor love, there you will not find the mother of these three virtues, Wisdom. Instead you will find foolishness.

Troparion, T.1: Though the stone was sealed by the Judeans* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Savior, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life;* Glory to your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of Mankind.

Troparion, T.4: O peoples, dance with joy and clap your hands with fervour.* Gather today in eagerness and jubilation, and sing with glee;* for the Mother of God is about to rise in glory,* going up from the earth into heaven.* it is to her we always sing hymns of praise,* for she is the Mother of God.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.4: Today the whole universe dances with joy* at your glorious memory, O Mother of God,* and it cries out to you:* Rejoice, O virgin, pride of Christians.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, T.3: Today we revere the star of Rus', blessed Theodosius,* who shone from the east and same to the West,* for he enriched this whole land and all of us* with gentleness and miraculous wonders* by the practice and the grace of the monastic rule.

Prokimenon, T.1: Let Your mercy, O Lord, be upon us,* as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

A Reading from the first letter of St. Paul to the Corinthians (4:9-16): *Brethren,* God has exhibited us apostles as last of all, as though sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels and to mortals. We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honour, but we in disrepute. To the present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed and beaten and homeless, and we grow weary from the work of our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we speak kindly. We have become like the rubbish of the world, the dregs of all things, to this very day. I am not writing this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you might have ten thousand guardians in Christ, you do not have many fathers. Indeed, in Christ Jesus I became your father through the gospel. I appeal to you, then, be imitators of me.

Alleluia: T.1

verse: God gives me vindication and has subdued peoples under me.

verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

Тропар, гл.1: Хоч запечатали камінь юдеї* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,* воскрес Ти, Спасе, на третій день,* даруючи життя світові.* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче:* Слава воскресінню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава провидінню Твоєму,* єдиний Чоловіколюбче!

Тропар, гл. 4: Люди, задалегідь тіштеся,* з вірою плещіть руками і в любові зберіться,* днесь радуєтесь і світло восклицуючи всі з веселістю,* Божа бо Мати має з земного до висот перейти славно.* Її піснями повсякчасно як Богородицю славимо.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, гл.4: У славній пам'яті Твоїй* вселенна, оздоблена безтілесним духом,* розумно з веселістю взиває до Тебе:* Радуйся, Діво, християн похвало..

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний, гл.3: Звізду руську – блаженного Теодосія днесь вшануймо,* що від сходу возсіяла і на захід прийшла,* бо всю цю країну чудесами й чеснотами,* а всіх нас діянням і благодаттю монашого уставу, збагатила..

Прокімен, гл.1: Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,* бо ми надіялись на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

До Коринтян першого послання Св. Апостола Павла читання (4,9-16): *Браття,* Бог поставив нас, апостолів, останніми, немов призначених на страту; ми бо стали видовищем і світові, й ангелам, і людям. Ми нерозумні Христа ради, ви ж у Христі розумні; ми немічні, ви ж – міцні; ви славні, ми ж без чести. До сього часу ми голодуємо і спрагли і нагі; нас б'ють, і ми скитаємось. Ми трудимося, працюючи власними руками; нас ображають, а ми благословляємо; нас гонять, а ми терпимо; нас ганьблять, а ми з любов'ю відзиваємось; ми мов те сміття світу стали, покидьки всіх аж досі. Не щоб осоромити вас я це пишу, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, та батьків не багато; бо я вас породив через Євангелію в Христі Ісусі. Отож благаю вас: Будьте моїми послідовниками.

Алилуя, гл.1:

Стих: Бог, що дає відплату мені, і покоровив народи мені.

Стих: Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки.

Gospel: Matthew 17:14-23

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. Alleluia! (3x)

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!
- ◆ As part of our celebration of the **FEAST OF THE DORMITION OF THE THEOTOKOS** we will **BLESS HERBS AND FLOWERS** for use in the home. Please bring herbs and flowers to Divine Liturgy. As a point of liturgical fact, the Church asks God to bless herbs and flowers –and thus us – to remind all of us of the gifts God has given us for our sustenance, healing, and beauty.
- ◆ **REMINDER.** Beloved in Christ, please always remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays. When traveling, working or studying, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Please remember as well that while parishioners may be away and on vacation, the parish is not. Expenses continue as they do throughout the year. It is important to remain consistent in your gifts to your parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your “make-up” donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please continue to be generous!
- ◆ **BLESSING OF STUDENTS & TEACHERS.** On Sunday, **SEPTEMBER 11th** after the Divine Liturgy all students and teachers will receive a special blessing for a new 2022-2023 academic year. Please, come and bring your friends and classmates.
- ◆ **CONGRATULATIONS** to **STEFANIA PAVICIC** who celebrate her birthdays. May the Almighty God bless her in good health and salvation. Mnohaya i Blahaya Lita!
- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, BARBARA WALLACE, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, MIKE LUTZ, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK** & all who have asked us to pray for them.
- ◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish.

Євангеліє: Мт 17,14-23

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алілуя (х3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **REQUEST** – we ask all the parishioners and our guests to stay at the church after the service to discuss our new Sunday Schedule. To serve the needs of our parishioners in the best way, we are planning to introduce two Divine Liturgies – English and Ukrainian - every Sunday. And we are asking for your input to create the best schedule for all.
- ◆ **HELP OUR CHILDREN TO GO TO CAMP** – Dear parishioners we are looking for you financial support to send the children of our youth choir to the Camp Morice (Fort St. James). Let’s show our youngest parishioners how much we appreciate their presence among us and their angelic singing. The donation box you’ll find in the foyer of the church.
We also are kindly asking our parishioners to pray for a good weather on the days of our camp:
God of Creation, we seek You for good weather on the days of the camp. In the word, You asked Your children why they were afraid and lacked faith because of the turbulence they felt by the winds and sea. But You rebuked the winds and sea and it became perfectly calm. Father, we know that even the winds and sea obey You, all of creation obeys You. We pray that You bless the children of our parish with good weather on the days when they are in camp Morice, Amen.
- ◆ **REMINDER FOR CHILDREN ATTENDING OUR CAMP** - at the back of the church you will find a box for your question to be discussed at our camp. Please, use this opportunity to ask your question you always wanted to ask.
- ◆ **PARISH PICNIC AND INDEPENDENCE DAY OF UKRAINE** – Saint George’s Parish invites its parishioners and the newly arrived Ukrainian families to our annual summer picnic and celebration of the Independence Day of Ukraine. Please, book this day and join us :
Location: PARISH HALL AND PARKING LOT
Time: SUNDAY, AUG. 28, 2022 (AFTER THE 2ND DIVINE LITURGY)
Food: It’s a potluck picnic, so please indicate on our sign-up list the type of food you are willing to bring and share. Also, we ask you to specify your choice between burgers and hotdogs. The sign-up sheet you can find at the back of the church.

FEAST OF THE DORMITION OF THE THEOTOKOS



The circumstances of the Dormition of the Theotokos (the Mother of God) were known in the Church from apostolic times. Already in the first century, the Hieromartyr Dionysius the Areopagite wrote about Her "Falling-Asleep." In the second century, the account of the bodily ascent of the Most Holy Virgin Mary to Heaven is found in the works of Meliton, Bishop of Sardis. In the 4th century, St Epiphanius of Cyprus refers to the tradition about the "Falling Asleep" of the Mother of God.

Biblical Story: The Holy Scriptures tell us that when our Lord was dying on the Cross, He saw His mother and His disciple John and said to the Virgin Mary, "Woman, behold your son!" and to John, "Behold your mother!" (John 19:25-27). From that hour, the Apostle took care of the Theotokos in his own home.

Along with the biblical reference in Acts 1:14 that confirms that the Virgin Mary was with the Holy Apostles on the day of Pentecost, the tradition of the Church holds that she remained in the home of the Apostle John in Jerusalem, continuing a ministry in word and deed.

At the time of her death, the disciples of our Lord who were preaching throughout the world returned to Jerusalem to see the Theotokos. Except for the Apostle Thomas, all of them including the Apostle Paul were gathered together at her bedside. At the moment of her death, Jesus Christ himself descended and carried her soul into heaven.

Following her repose, the body of the Theotokos was taken in procession and laid in a tomb near the Garden of Gethsemane. When the Apostle Thomas arrived three days after her repose and desired to see her body, the tomb was found to be empty. The bodily assumption of the Theotokos was confirmed by the message of an angel and by her appearance to the Apostles.

Icon of the Feast shows the Theotokos on her deathbed surrounded by the Apostles. Christ is standing in the center looking at His mother. He is holding a small child clothed in white representing the soul of the Virgin Mary. With His golden garments, the angels above His head, and the mandorla surrounding Him, Christ is depicted in His divine glory.

The posture of the Apostles direct attention toward the Theotokos. On the right Saint Peter censes the body of the Theotokos. On the left Saint Paul bows low in honor of her.

Together with the Apostles are several bishops and women. The bishops traditionally represented are James, the brother of the Lord, Timothy, Heirotheus, and Dionysius the Areopagite. They are shown wearing episcopal vestments. The women are members of the church in Jerusalem.

In front of the bed of the Theotokos is a candle that helps to form a central axis in the icon. Above the candle is the body of the Theotokos.

Standing over His mother is Christ holding her most pure soul. Above Christ the gates of heaven stand open, ready to receive the Mother of God.

This great Feast of the Church and the icon celebrates a fundamental teaching of our faith—the Resurrection of the body. In the case of the Theotokos, this has been accomplished by the divine will of God.



Thus, this Feast is a feast of hope, hope in Resurrection and life eternal. Like those who gathered around the body of the Virgin Mary, we gather around our departed loved ones and commend their souls into the hands of Christ. As we remember those who have reposed in the faith before us and have passed on into the communion of the Saints, we prepare ourselves to one day be received into the new life of the age to come.

We also affirm through this Feast as we journey toward our heavenly abode that the Mother of God intercedes for us. Through Christ she has become the mother of all of the children of God, embracing us with love.

WAYS TO CELEBRATE THE DORMITION WITH THE CHILDREN

- 1. READ OR TELL THE STORY OF THE FEAST.**
- 2. DISPLAY THE ICON OF THE DORMITION.**
- 3. MAKE A SPECIAL MEAL.**
- 4. BRING FLOWERS TO CHURCH TO BE BLESSED.**
- 5. DECORATE YOUR HOME WITH FLOWERS.** A lovely way to honor the death of the Birth-giver is to fill your house with flowers. You can explain to your children that flowers are often given at funerals to show honor and respect to the loved one. However, we do not mourn. The dormition of the Theotokos shows us that death is not the end.
- 6. WEAR BLUE.** Finally, the liturgical color for feasts honoring the Theotokos is blue. Your family can also show their love for the Theotokos by wearing blue to Liturgy and throughout the day.